Portable MP3-CD Player

EXP2460
EXP2461
EXP2462
EXP2465

Användar-handbok
Käyttöoppaita
εγχειρίδιο χρήσης
Instrukcje obsługi

PHILIPS

Svenska KONTROLLER

Medföljande tillbehör:
1 x hörlurar AY3806 (EXP246X modeller)
1 x hörlurar AE500 (bara för EXP2465)
1 x växelström adapter AY3162 (finns inte för alla versioner)

Kontroller (se figur 1)

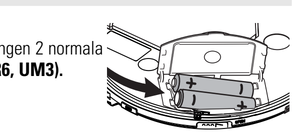
① ....display
② **▶II**.......................slår på CD-spelaren, startar eller gör paus i CD-avspelningen.
③ **ESP**....................för att välja mellan sparläget i batteridrift och Elektroniskt Överhoppnings Skydd (Electronic Skip Protection) (ESP). ESP ser till att cd-uppspelningen fortsätter oavsett vibrationer och stopp.
④ **PROG**.................programmerar CD-spåren, visar upp alla genomförda programmeringarna.
⑤ **MODE**................väljer avspelningsval såsom **SHUFFLE**, **REPEAT**.
⑥ **DBB**...................kopplar på och stänger av basförstärkningen. Denna knapp kopplar på/stänger av också den akustiska feedbacken (pipet) om den hålles tryckt längre än 2 sekunder
⑦ **■**.........................stoppar CD-avspelningen, raderar ett CD-program eller stänger av spelaren.
⑧ **⏮ /⏭**................hoppar och söker framåt/bakåt.
▲/▼...................endast för MP3 CDs: hoppar framåt/bakåt album.
⑨ **OPEN ▶**............öppnar CD-luckan.
⑩ **🎧 / LINE OUT**....3,5 mm uttag för hörlurar, uttag för att ansluta CD-spelaren till en annan ljudutrustning.
⑪ **VOL - / +**...........ändrar volymen.
⑫ **OFF**.....................kopplar ifrån HOLD;
RESUME...........sparar CD-spårets sist spelade position
HOLD.................låser alla knappar
⑬ **4.5V DC**.............uttag för extern elförsörjning.

ELFÖRSÖRJNING

Batterier *(medföljer ej)*

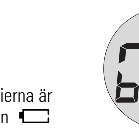
Sätta i batterier

- Öppna batteriluckan och sätt in antingen 2 normala eller alkalibatterier av typen **AA (LR6, UM3).**



Batteriindikering
Dina batteriers ungefärliga laddningsnivå visas på displayen.

▮▮▮	Batteriet fullt
▮▮	Batteriet till två tredjedelar fullt
▮	Batteriet 1/3 fullt
▭	Batteriet dött eller tomt. Då batterierna är döda eller tomma, blinkar symbolen ▭ rP bAtt visas på displayen och piptonen ljuder upprepade gånger.



Typlåten sitter på apparatens undersida.

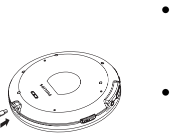
VARNING!
- Batterier innehåller kemiska ämnen. Kassera dem på lämpligt sätt.
- Explosionsrisk om batteriet sätts i på felaktigt sätt. Ersätt batteriet bara med ett av samma eller liknande typ.
- Om batterier används på fel sätt kan elektrolyten läcka ut och fräta i facket eller så kan batteriena explodera.
- Använd inte gamla och nya eller olika typer av batterier i kombination.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.

ELFÖRSÖRJNING

Huvudadapter AY3162 (levereras bara med EXP2461 och EXP2465)

Använd enbart AY 3162 adapter (4,5 V/450 mA växelström, positiv pol till stiftkontakt). Någon annan produkt kan skada spelaren.

1. Förvissa dig om att spänningen beroende på vilket land du befinner dig i överensstämmer med huvudadapterns spänning.
2. Anslut huvudadaptern till 4.5V DC uttaget på spelaren och sedan till vägguttaget.

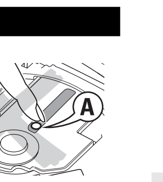


Rekommendationer:

– Koppla alltid ifrån adaptern när du inte använder den.

ALLMÄN INFORMATION

- Rör inte vid CD-spelarens lins Ⓐ.
- Undvik att utsätta spelaren, batterier eller CD-skivor för fukt, regn, sand eller extrem värme (orsakat av värmeelement eller direkt solljus).
- Du kan rengöra CD-spelaren med en mjuk, lätt fuktad, linnefri trasa. Använd för all del inte några rengöringsmedel vid rengörandet, eftersom de kan ha en frätande effekt.
- När du rengör CD-skivan, dra den mjuka och linnefria trasan i en rak linje från CD-skivans mitt till skivans kant. Rengöringsmedel kan skada CD-skivan! Skriv eller fäst aldrig något klistermärke på CD-skivan.
- Linsen kan få imma när CD-spelaren hastigt förflyttas från en kall till en varm omgivning. Om så är fallet, låt CD-spelaren stå i en varm omgivning ett tag, så avdunstar fukten.
- Påslagna mobiltelefoner, som finns i närheten av CD-spelaren, kan förorsaka störningar.
- Tappa inte spelaren i marken golvet, eftersom detta kan skada apparaten.



ALLMÄN INFORMATION

Miljöupplysningar

- Användningen av allt miljöfarligt förpackningsmaterial undveks medvetet. Vi har gjort vårt yttersta för att förpackningen lätt skall kunna hanteras vid källsorteringen. Det handlar om två olika material: papp (kartong) och polytelen (påsar, skyddande skumgummi).
- Din utrustning är återvinningsbar. Notera dock att spelaren endast kan återvinnas om den plockas isär av ett kvalificerat företag. Ta hänsyn till de regler som gäller i ditt land/din region beträffande avfallshanteringen av förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gammal utrustning.

Denna apparat uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.

– **Apparatur bör inte exponeras för droppande eller stänkande vatten.**

– **Placera inte någon källa av farlig natur på apparaturen (eg. saker fyllda med vatten, tända ljus)**

Suomi SÄÄDÖT

Mukanatoimitetut laitteet:
1 x kuulokkeet AY3806 (EXP246X sarja)
1 x kuulokkeet AE500 (vain mallille EXP2465)
1 x AC- adapteri AY3162 (ei kaikissa malleissa)

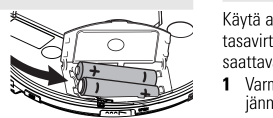
SÄÄDÖT (Ks kuvia 1)

① ....näyttö.
② **▶II**.......................kytkee laitteen käyttöön, aloittaa tai keskeyttää CD-soiton.
③ **ESP**....................valittavaksi paristonsäästötilan ja sähköisen ylihyppäyssuojan väliltä (ESP). ESP takaa jatkuvan CD-toiston huolimatta tärinästä ja iskuista.
④ **PROG**.................ohjelmoi raitoja ja tarkistaa ohjelman.
⑤ **MODE**................valitsee toistovalinnat kuten **SHUFFLE**, **REPEAT**.
⑥ **DBB**...................kytkee bassotoiminnon päälle ja pois päältä. Tämä painike kytkee myös akustisen palautteen (äänimerkki) päälle/pois päältä, jos sitä painetaan kauemmin kuin 2 sekuntia.
⑦ **■**.........................pysäyttää CD-soiton, poistaa ohjelman tai kytkee laitteen toiminnasta.
⑧ **⏮ /⏭**................hyppää edelliseen / seuraavaan kappaleeseen.
▲/▼...................vain MP3: hyppää ja etsii eteenpäin/ taaksepäin albumin.
⑨ **OPEN ▶**............avaa CD-kannen.
⑩ **🎧 / LINE OUT**....3,5 mm kuulokkeen liitin, liitin laitteen kytkemiseen toisen laitteen vastaavaan audio input-liittimeen.
⑪ **VOL - / +**...........säätää äänenvoimakkuutta.
⑫ **OFF**.....................kytkee pois HOLD;
RESUME...........tallentaa viimeksi soitetun CD-raidan kohdan
HOLD.................lukitsee kaikki painikkeet.
⑬ **4.5V DC**.............liitin ulkoiselle virtalähteelle.

VIRTALÄHDE

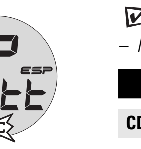
Paristot *(ei toimituksen mukana)*

- Avaa paristolokero ja aseta paikalleen joko 2 tavallista paristoa tai alkaliparistoa tyyppiä **AA (LR6, UM3).**



Paristotehon osoitus
Paristojesi arvioitu lataustaso ilmestyy näyttöön.

▮▮▮	Paristo on täynnä
▮▮	Paristo on kaksi kolmasosaa täysi
▮	Paristo on yksi kolmasosaa täysi
▭	Paristo on loppuun kulunut tai tyhjennyt. Kun paristot on loppuun kuluneita tai tyhjentyneitä ▭ symboli välkkyy, rP bAtt ilmestyy, ja äänimerkki kuuluu toistuvasti.



Tämä tyyppilaatta sijaitsee laitteen pohjassa.

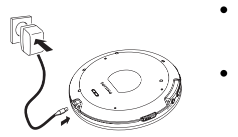
VAROITUS!
- Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.
- Virheellisesti asennettu paristo voi aiheuttaa räjähdysvaaran. Vaihda paristo vain toiseen samanlaiseen tai vastaavaan paristoon.
- Paristojen väärä käyttö voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon ja syövyttää paristokokeron tai saada aikaan paristojen halkeamisen.
- Älä käytä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja yhtä aikaa.
- Poista paristot, jos laitetta ei tulla käyttämään pitkähköön aikaan.

VIRTALÄHDE

Verkkosovitin AY3162 (stoimitetaan vain EXP2461 ja EXP2465-mallille)

Käytä ainoastaan AY3162 sovitinta (4,5 V/450 mA tasavirta, plus-napa keskusneulaan). Muut tuotteet saattavat vahingoittaa soitinta.

1. Varmista, että paikallinen jännite vastaa sovittimen jännitettä.
2. Liitä verkkosovitin soittimen 4.5V DC liittimeen ja seinäpistorasiaan.



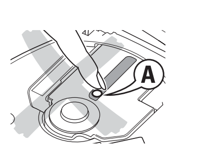
Hyödyllisiä vihjeitä:

– Irrota sovitin aina kun et käytä sitä.

YLEISTIETOJA

CD-soittimen ja – CD levyjen käsittely

- Älä kosketa CD-soittimen linssiä Ⓐ.
- Älä saata laitetta, paristoja tai CD-levyjä alttiiksi kosteudelle, sateelle, hiekalle tai kuumuudelle (lämmittimet tai suora auringonvalo).
- Voit puhdistaa CD-soittimen pehmeällä, hieman kostutetulla nukkaamattomalla pyyhkeellä. Älä käytä puhdistusaineita, koska niillä saattaa olla syövyttävä vaikutus.
- Puhdista CD-levy pyyhkimällä suoraan keskeltä reunaan päin pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Puhdistusaine saattaa vahingoittaa levyä! Älä koskaankirjoita CD:lle tai liimaa siihen tarroja.
- Linssi saattaa huurtua, kun laite tuodaan yhtäkkiä kylmästä lämpimään. Silloin CD-levyjä ei voi soittaa. Jätä CD-soitin lämpimään kunnes kosteus on haihtunut.
- Lähellä käytössä olevat matkapuhelimet saattavat aiheuttaa toimintahäiriöitä CD-soittimessa.
- Vältä pudottamista, koska se saattaa vahingoittaa laitetta.



YLEISTIETOJA

Ympäristöön liittyvää informaatiota

- Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrkimyksenämme on ollut saada pakkausmateriaali helposti erotettavaksi kahdeksi materiaaliksi: pahvi (laatikko) ja polyeteeni (pussit, suojaava vaahtomuovi).
- Ostamasi laite on valmistettu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää, jos sen hajoitus annetaan asiaan erikoistuneen organisaation tehtäväksi. Ota huomioon paikalliset pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja vanhojen laitteiden hävitystä koskevat säännökset.

Tämä laite täyttää Euroopan yhteisön asettamat taajuushäiriöitä koskevat vaatimukset.

– **Laitetta ei saa altistaa tippuville tai roiskuville nesteille.**

– **Älä sijoita mitään vaaran aiheuttajia laitteen päälle (esim. nesteillä täytettyjä esineitä, palavia kynttilöitä)**

CLASS 1
LASER PRODUCT

Be responsible
Respect copyrights

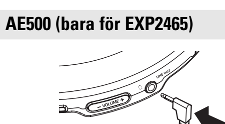
Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.
http://www.philips.com

Printed in China WK0550

KÖRLURAR

Körlurar AY3806 (EXP246X modeller) och AE500 (bara för EXP2465)

- Anslut de medföljande hörlurarna till **🎧 / LINE OUT** uttaget.



Rekommendationer:

- ***🎧 / LINE OUT*** *kan också användas för att ansluta den här enheten till ditt HiFi system. För att justera ljud och volym, använd kontrollerna anslutna till ditt ljudsystem och på CD spelaren.*

VIKTIGT!
Skydda din hörsel: lyssna på lagom högt volym. Om du använder dina hörlurar på hög volym, kan du skada din hörsel. Vi rekommenderar att du använder Philips hörlurar AY3806/ AE500 för denna spelare.

Viktigt: (för modeller med medföljande hörlurar): Philips garanterar konformitet med bestämmelser från tillsynsmyndigheter på de högsta ljudnivåerna på sina audio-spelare, enbart vid användande av de medlevererade originalhörlurarna. Om denna kräver utbyte, ber vi att du kontaktar din återförsäljare som kan leverera en likvärdig produkt, som den levererad av Philips.

Trafiksäkerhet: Använd inte hörlurar när du kör bil eller cyklar för det kan orsaka olyckor.

OM MP3

Musikkompressionenteknologin MP3 (MPEG Audio Layer 3) minskar den digitala datan på en audio-CD betydligt medan den CD-liknande ljudkvaliteten behålls.

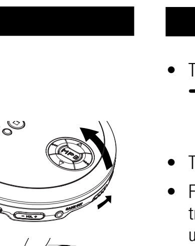
- **Hur man skaffar musikfiler**: Antingen ladda ner legala musikfiler från Internet till din dators hårddisk eller skapa dem från dina egna audio-CD:s. För att göra detta, lägg i en audio-CD i din dators CD-ROM-drive och omvandla musiken genom att använda en lämplig kodningsmjukvara. För att uppnå en bra ljudkvalitet, rekommenderas en bithastighet på 128 kbps eller högre för MP3-musikfiler.
- **Hur man gör en CD-ROM med MP3-filer**: Använd din dators CD-brännare för att spela in ("bränna") musikfilerna från din hårddisk på en CD-ROM.

Rekommendationer:

*– Se till att filnamnen på MP3-filer slutar med **.mp3***
– Totalt antal musikfiler och album: cirka 350 (med en typisk filnamnlängd på 20 tecken)
– Det antal musikfiler som kan spelas beror på filnamnens längd. Med korta filnamn kommer fler filer att understödjas.

ATT SPELA EN CD-SKIVA

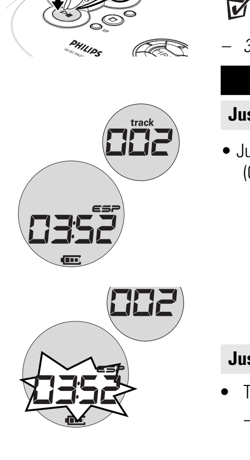
Denna CD-spelare kan användas för att spela olika typer av **musikskivor** som t.ex. CD-Recordables och CD-Rewritables och **MP3 CDs**. Använd inte CD-skivor av typen CD-ROM, CDi, VDC, DVD eller CD-skivor för datorer.



1. Skjut på reglaget **OPEN ▶** för att öppna spelaren.
2. Sätt in en audio CD eller MP3 CD, den tryckta sidan uppåt, genom att trycka ned CD:n på navet.
3. Stäng spelaren genom att trycka ned locket.
4. Tryck på **▶II** för att koppla på spelaren och starta avspelningen.
   ➜ cd rEAd visas visas medan CD-spelaren söker genom innehållet i CD-skivan
   ➜ Startar spelningen automatiskt.
   För en audio CD: det nuvarande spårvalet, och speltiden visas på displayen.
   För en MP3 CD: senaste album/spårnummer och förfluten speltid visas.

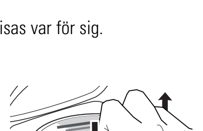
För att avbryta avspelning.

- Tryck på **▶II**.
  ➜ Förbrukad speltid blinkar.
- För att återgå till avspelning tryck på **▶II** igen.



ATT SPELA EN CD-SKIVA

- Tryck på **■**.
  ➜ För en audio CD: Det totala antalet spår på CD-skivan och den totala speltiden visas nu på displayen.
  För en MP3 CD: totala antalet spar och album visas var för sig.
- Tryck på **■** igen för att stänga av CD-spelaren.
- För att ta ut CD-skivan, håll den vid kanterna och tryck försiktigt på navet medan du lyfter CD-skivan uppåt.



Rekommendationer:

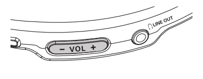
– 30 sekunder efter du har tryckt på ■ kopplas apparaten ur automatiskt.

VOLYM OCH LJUD

Justering av volym

- Justera volymen genom att använda **VOL - / +** (0-30).

– VOL +
LINE OUT



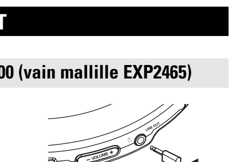
Justering av basen

- Tryck på **DBB** för av/på av intensivare bas.
  ➜ DBB visas om basförstärkaren är aktiverad.

KUULOKKEET

Kuulokkeet AY3806 (EXP246X sarja) ja AE500 (vain mallille EXP2465)

- Liitä laitteen mukana toimitetut kuulokkeet **🎧 / LINE OUT** liittimeen.



Hyödyllisiä vihjeitä:

- ***🎧 / LINE OUT*** *voidaan käyttää myös yhdistettäessä tämä laite HiFi- järjestelmään. Säädä ääntä ja äänenvoimakkuutta käyttämällä säätimiä yhdistetyssä äänentoistolaitteistossa ja CD-soittimessa.*

TÄRKEÄÄ!
Kuuloturvallisuus : Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella. Kuulo voi vahingoittua kuunnellessa kovaäänistä musiikkia kuulokkeilla. Suosittelemme käyttämään laitteen kanssa Philips-kuulokkeita AY3806/AE500.
Tärkeää (malleissa, joihin sisältyy kuulokkeet): Philipsin äänilaitteet noudattavat säädettyjä äänitehon enimmäisrajoituksia vain alkuperäismallisilla kuulokkeilla. Jos kuulokkeet on vaihdettava, suosittelemme, että otat yhteyttä jälleenmyyjään hankkiaksesi alkuperäisiä Philips-kuulokkeita vastaavan mallin.

Liikenneturvallisuus: Älä käytä laitetta ajon tai pyöräilyn aikana, sillä seurauksena voi olla onnettomuus.

MP3 TIETOJA

Musiikkikompressioteknologia MP3 (MPEG Audio Layer 3) vähentää audio CD-levyn digitaalisen datan määrän huomattavasti säilyttäen samalla CD-tyyppisen äänenlaadun.

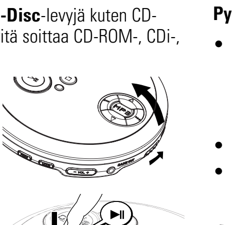
- **Kuinka hankkia musiikkitiedostoja**: Joko tallentamalla musiikkia laillisesti internetistä tietokoneesi kovalevylle tai luomalla musiikkia omista audio CD-levyistäsi. Tätä varten, aseta audio CD-levy tietokoneesi CD-ROM-laitteeseen ja siirrä musiikki käyttämällä tähän tarkoitukseen sopivaa purkuohjelmaa. Hyvän laadun saavuttamiseksi suosittelemme 128 kbps tai tätä korkeampaa bittinopeutta MP3 musiikkitiedostojen luomiseksi.
- **Kuinka valmistaa CD-ROM-levy MP3 tiedostoilla**: Käytä tietokoneesi CD poltinta äänittääksesi ("polttaaksesi") musiikkitiedostoja kovalevyltäsi CD-ROM -levylle.

Hyödyllisiä vihjeitä:

*– Varmista, että MP3 tiedostonimet päättyvät **.mp3**.*
– Musiikkitiedostojen ja levyjen kokonaismäärää: noin 350 (tyypillinen tiedostonimen pituus on 20 karakteria)
– Toistettavien musiikkitiedostojen määrä riippuu tiedostonimen pituudesta. Lyhyet tiedostonimet sallivat useamman tiedoston käytön.

CD:N SOITTAMINEN

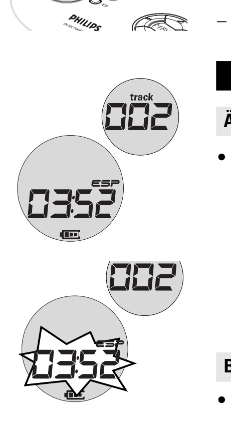
Tällä CD-soittimella voidaan soittaa kaikenlaisia **Audio-Disc**-levyjä kuten CD-Recordable- ja CD-Rewritable-levyjä ja **MP3 CD**. Älä yritä soittaa CD-ROM-, CDi-, VCD-, DVD- tai tietokone-CD-levyjä.



1. Paina **OPEN ▶** pyörintä avataksesi soitin.
2. Aseta sisään audio CD tai MP3 CD, tekstipuoli ylöspäin, painamalla CD keskelle.
3. Sulje soitin painamalla kansi alas.
4. Paina **▶II** kytkeäksesi soitin päälle ja aloittaaksesi toisto.
   ➜ Näyttöön ilmestyy cd rEAd kun CD-soitin skannaa CD-levyn sisällön**.**
   ➜ Startar spelningen automatiskt.
   Audio CD:itä varten: Näyttöön ilmestyy parhaillaan soivan raidan numero ja kulunut soittoaika.
   MP3 CD:itä varten: kuluva albumi/kappaleen numero ja kuluva soittoaika näkyvät näytöllä.

Painiketta keskeyttääksesi toisto

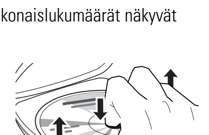
- Paina **▶II**.
  ➜ Kulunut soittoaika vilkkuu.
- Palaaksesi takaisin toistoon paina **▶II** painiketta uudelleen.



CD:N SOITTAMINEN

Pysäytät soiton

- Paina **■**.
  ➜ Audio CD:itä varten, näytössä näkyy raitojen kokonaismäärä ja CD:n kokonaissoittoaika.
  MP3 CD:itä varten, kappaleiden ja albumien kokonaislukumäärät näkyvät näytöllä vastaavasti.
- Kytket soittimen päältä painamalla **■** uudestaan.
- Poista CD tarttumalla sitä reunasta ja painamalla kevyesti napaa samalla kun nostat levyä.



Hyödyllisiä vihjeitä:

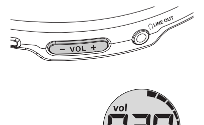
– 30 sekunnin kuluttua painettuasi ■ laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

VOLUME JA ÄÄNI

Äänenvoimakkuuden säätö

- Säädät äänenvoimakkuutta käyttämällä **VOL - / +**(0-30).

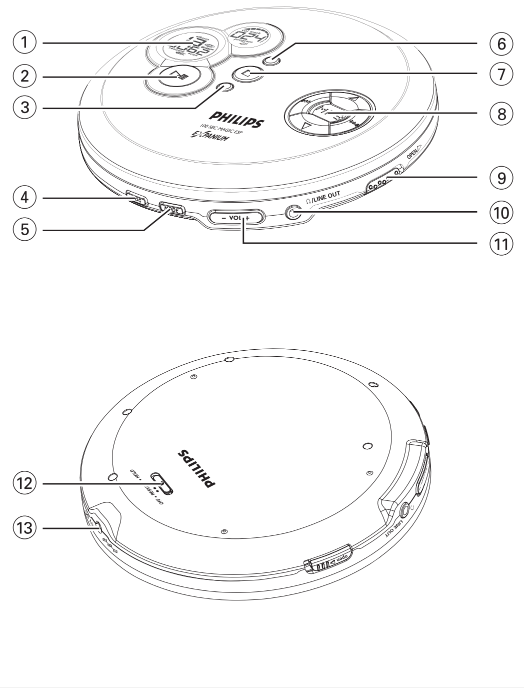
– VOL +
LINE OUT



Basson säätö

- Painamalla **DBB** käynnistät ja pysäytät bassonkorostuksen.
  ➜ Näyttöön ilmestyy DBB , kun bassonkorostus on käynnistetty.

1

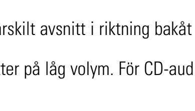


ATT VÄLJA ETT SPÅR OCH ATT SNABBSPOLA

Val och sökning på alla skivor

Val av spår

- Tryck kort på ⏮ eller ⏭ en gång eller flera gånger för att hoppa till början av det aktuella, föregående eller påföljande spåret
- I paus/stoppläge trycker du på **▶II** för att starta avspelningen.
  ➜ Avspelning fortsätter med det valda spåret.



Sökning av ett avsnitt under avspelning

1. Håll ⏮ eller ⏭ intryckt för att hitta ett särskilt avsnitt i riktning bakåt eller framåt.
   ➜ Sökning startas och avspelning fortsätter på låg volym. För CD-audiospår ökas sökhastigheten efter 2 sekunder.
2. Släpp knappen vid önskat avsnitt.
   ➜ Normal avspelning fortsätter.

Val på MP3-CDs

– För att finna ett MP3 spår, kan du först trycka ▲/▼ för att välja önskat album.

Val av album
•Håll ned eller tryck på ▲/▼ flera gånger tills du hittar önskat skivnummer.
•I paus/stoppläge trycker du på **▶II** för att starta avspelningen.
➜ Det första spåret av det valda albumet spelas.

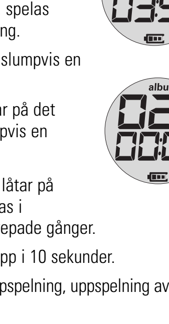
Rekommendationer:

– När programläget är aktivt, användning av ▲ elle ▼ tangenterna är inte möjligt.

TT VÄLJA OLIKA AVSPELNINGSMÖJLIGHETER – MODE

Det är möjligt att spela spåren i en slumpvis vald följd, att repetera ett spår eller hela CD-skivan och att spela de första sekunderna av varje spår.

1. Tryck på **MODE** under avspelning så många gånger det är nödvändigt för att aktivera en av de följande 'inställningarna'. Den aktiva inställningen visas på displayen.
   – ↻1 : Det aktuella spåret spelas upprepade gånger.
   – ↻ALL : Alla låtar på disken eller programmet uppspelas upprepade gånger.
   – ↻ : (endast för MP3 CD) : Alla spår på det aktuella albumet spelas upprepade gånger.
   – ⤮ ↻ALL : spåren på en hel CD-skiva spelas oavbrutet i slumpvis ordning.
   – ⤮ ALL : Alla spår på skivan spelas slumpvis en gång.
   – ⤮ : (endast för MP3 CD): Alla spår på det aktuella albumet spelas slumpvis en gång.
   – ⤮ ↻ : (endast för MP3 CD): Alla låtar på nuvarande album uppspelas i slumpvis ordning återupprepade gånger.
   – **scan**: Varje spår på skivan spelas upp i 10 sekunder.
   ➜ För SCAN (sökning) och slumpvis uppspelning, uppspelning av valt läge påbörjas **med nästa låt.**
2. För att gå tillbaka till normal avspelning, tryck på **MODE** några gånger tills symbolen på displayen slocknar.



ATT PROGRAMMERA SPÅRVAL

Du kan spara upp till 64 spår för att spelas i ett program.
Ett enskilt spår kan sparas mer än en gång i programmet.

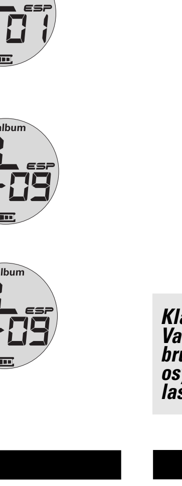
1. Välj ett spår med ⏮ eller ⏭ och ▲/▼ för en MP3 CD.
2. Tryck på **PROG** för att spara spåret.
   ➜ **program** lyser; P med numret på de sparade spåren indikeras.
3. Välj och spara alla önskade spårval på detta sätt.
4. Tryck på knappen **▶II** för att starta avspelningen av dina önskade spårval.
   ➜ **program** visas och avspelning av programmet startar.
5. För att lägga till ytterligare spår till ditt program, tryck på **■** för att stoppa spelning av programmet och fortsätt med steg 1-2.
   ➜ Efter sparande av 64 spår rullar FL Pr09.

Granska programmet

Du kan granska programmet genom att trycka på **PROG** i mer än 3 sekunder.
➜ Alla sparade spår indikeras i ordningsföljd.

Rensa programmet

1. Om nödvändigt tryck på **■** för att stoppa avspelning.
2. Tryck på **■** för att rensa programmet.
   ➜ cL Pr09 indikeras.



PROGRAMMIEREN VON TITELN

Rekommendationer:

– Programmeringsläget avslutas automatiskt om ingen åtgärd utförs inom 10 sekunder.
– Programmet raderas också om elförsörjningen avbryts eller om spelarens lock öppnas eller om spelaren stängs av automatiskt.

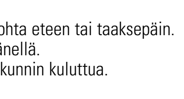
Klass 1 laserapparat
Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

RAIDAN VALINTA JA ETSINTÄ

Valinta ja etsintä kaikilla levyillä

Raidan valinta

- Paina lyhyesti ⏮ tai ⏭ kerran tai useamman kerran hypätäksesi kyseisen, edelliseen tai seuraavaan raidan alkuun.
- Keskeytys/pysäytysasennossa paina **▶II** toiston käynnistämiseksi.
  ➜ Toisto jatkuu valitulta raidalta.



Paikan etsintä toistossa

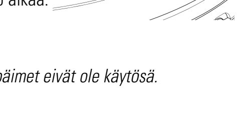
1. Pidä ⏮ tai ⏭ painettuna löytääksesi tietty kohta eteen tai taaksepäin.
   ➜ Etsintä alkaa ja toisto jatkuu matalalla äänellä.
   CD audio raidoissa etsintä nopeutuu 2 sekunnin kuluttua.
2. Vapauta painike halutulla kohdalla.
   ➜ Normaali toisto jatkuu.

Levyjen etsintä MP3-CDs-levyiltä

Löytääksesi MP3 kappaleen voit ensin painaa ▲/▼ valitaksesi halutun albumin.

Levyn valinta

- Pidä ▲/▼ -painiketta alhaalla tai paina sitä toistuvasti, kunnes löydät haluamasi albumin numeron.
- Keskeytys/pysäytysasennossa paina **▶II** toiston käynnistämiseksi.
  ➜ Valitun levyn ensimmäisen raidan toisto alkaa.

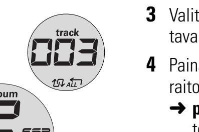


Hyödyllisiä vihjeitä:

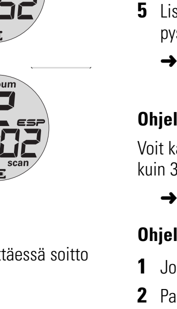
– Program- toimintoa käytettäessä ▲ tai ▼ näppäimet eivät ole käytösä.

ERI SOITTOTAPOJEN VALINTA – MODE

Raitoja voidaan soittaa satunnaisjärjestyksessä, raita tai CD voidaan soittaa uudelleen ja raitojen ensimmäiset sekunnit voidaan soittaa.



1. Paina **MODE** painiketta toiston aikana tarpeeksi monta kertaa halutessasi aktivoida jonkin seuraavista toiminnoista. Aktivoitu toiminto ilmestyy näyttöön.
   – ↻1 : Kyseinen raita toistetaan toistuvasti.
   – ↻ALL : rtoistaa koko CD:n/ ohjelman.
   – ↻ : (vain MP3 CD:itä varten)**:** Kyseisen levyn kaikki raidat toistetaan toistuvasti.
   – ⤮ ↻ALL : koko CD:n toistamiseksi jatkuvasti satunnaisessa järjestyksessä.
   – ⤮ ALL : koko CD:n raidat toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.
   – ⤮ : (vain MP3 CD:itä varten): Kyseisen levyn kaikki raidat toistetaan satunnaisessa järjestyksessä kerran.
   – : (vain MP3 CD:itä varten): Kaikki kyseisen albumin raidat soitetaan satunnaisessa järjestyksessä toistuvasti
   – **scan**: Jokaista levyn raitaa toistetaan 10 sekuntia.
   ➜ SCAN (selaus) ja sattumanvarainen soitto- toimintoja käytettäessä soitto alkaa **seuraavan kappaleen alusta**.
2. Palaat normaaliin soittoon painamalla **MODE** toistamiseen kunnes näyttö tyhjenee.



RAITOJEN NUMEROIDEN OHJELMOINTI

Voit taltioida aina 64 raitaa soittaaksesi ohjelman. Yksittäinen raita voidaan taltioida ohjelmaan useamman kerran.

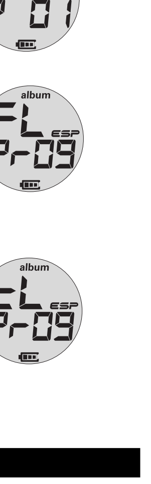
1. Valitse raita painamalla ⏮ tai ⏭ soiton ollessa pysähdyksissä ja ▲/▼ MP3 CD:itä varten.
2. Paina **PROG** valitaksesi raita.
   ➜ **program** ilmestyy näyttöön. P yhdessä taltioitujen raitojen numeroiden ilmestyy.
3. Valitse ja tallenna kaikki haluamasi raidat tällä tavalla.
4. Painamalla **▶II** käynnistät valitsemiesi raitojen soiton.
   ➜ **program** merkkivalo syttyy ja ohjelman toisto alkaa.
5. Lisätäksesi muita raitoja ohjelmaasi, paina **■** pysäyttääksesi ohjelman toisto ja jatka kohdasta 1-2.
   ➜ 64 raidan taltioinnin jälkeen, FL Pr09 pyörähtää.

Ohjelman tarkistus

Voit katsoa ohjelmaasi painamalla **PROG** kauemmin kuin 3 sekuntia.
➜ Kaikki taltioidut raidat ilmestyvät järjestyksessä.

Ohjelman ylipyyhkiminen

1. Jos tarpeen paina **■** pysäyttääksesi toiston.
2. Paina **■** tyhjentääksesi ohjelma.
   ➜ cL Pr09 näkyy näytöllä kerran.



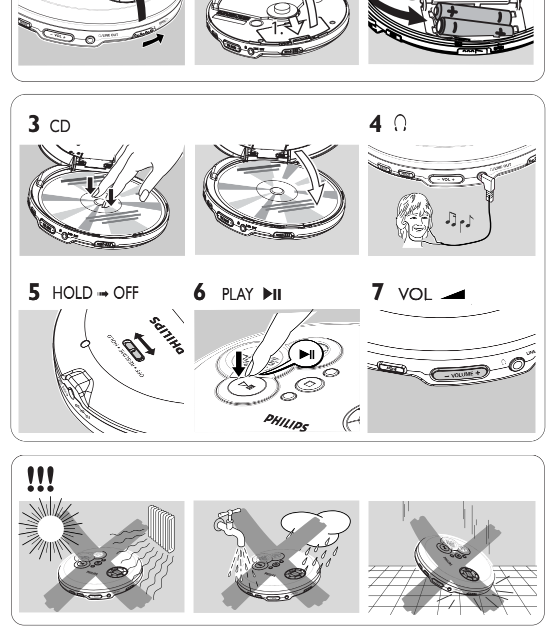
RAITOJEN NUMEROIDEN OHJELMOINTI

Hyödyllisiä vihjeitä:

– Jos ohjelmoinnin aikana ei suoriteta mitään toimintoa 10 sekuntiin, ohjelmointi pysähtyy automaattisesti.
– Ohjelma tyhjentyy myös silloin, jos voimanlähde on keskeytetty, tai jos CD-soittimen kansi avataan, tai jos laite kytkeytyy pois päältä automaattisesti.

Luokan 1 laserlaite
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle. Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

SNABBSTART PIKAOPAS

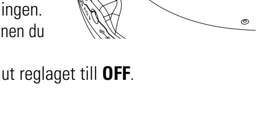


RESUME / HOLD

RESUME - fortsätta från det ställe du avbröt på
Du kan spara den sista spelade positionen. Vid omstart, fortsätter avspelning från där du har stannat (RESUME). Använd reglaget OFF-RESUME-HOLD för dessa funktioner.

1. Skjut reglaget till läget **RESUME** under avspelning för att aktivera RESUME.
2. Tryck på **■** för att när som helst stoppa avspelningen.
3. Tryck på **▶II** när du vill återuppta avspelningen.
   ➜ avspelningen fortsätter från den positionen du stannade CD-skivan.

- För att stänga av RESUME funktionen, skjut reglaget till **OFF**.



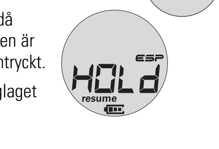
Rekommendationer:

– Eftersom MP3-CD, innehåller stora mängder komprimerad information, kommer funktionen "återuppta"att fungera endast innan enheten är helt avstängd.

HOLD – Låsa alla knappar

Du kan låsa alla knappar på apparaten. När du trycker på någon knapp, kommer då ingen funktion att genomföras. Med HOLD aktiverad kan du undvika oavsiktlig aktivering av andra funktioner.

- Skjut OFF-RESUME-HOLD brytaren till HOLD för att aktivera HOLD på enheten.
  ➜ HOLd visas helt kort.
  ➜ När du trycker på någon knapp, kommer då ingen funktion att genomföras. Om enheten är avslagen, visas HOLd bara om **▶II** är intryckt.
- För att stänga av HOLD, funktionen, skjut reglaget till **OFF**
  ➜ Alla knappar är olåsta.

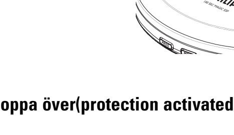


ESP, STRÖMSPARLÄGE

Med en vanlig fick-CD-spelare har du kanske märkt att musiken slutade spela, t.ex. medan du joggade. **E**LECTRONIC **S**KIP **P**ROTECTION skyddar mot avbrott som förorsakas av vibrationer och chock och står för en kontinuerlig avspelning. **Funktionen är dock inget skydd mot skador som förorsakas om du tappar apparaten!**

Med strömsparläge förlänger du batteriets livstid så att du kan spela längre.

- Tryck **ESP** en eller två gånger under playback.
  ➜ **ESP** visas och skyddet är aktiverat.
- För att avaktivera stötskyddet och komma till ström besparings läge, tryck på **ESP**.
  ➜ **ESP** slås av.



100 SEC MAGIC ESP !

Genomsnittlig speltid när ESP hoppa över(protection activated) aktiverat skydd:

Sekunder	spårtyp
100	MP3 (128kbps)
45	Audio-CD

Rekommendationer:

– För en MP3 CD, ESP är som standard alltid aktiverat.

FELSÖKNING

VARNING: *Försök aldrig att reparera apparaten på egen hand, därför att detta upphäver din garanti. Vid eventuella fel rekommenderar vi att du går igenom punkterna i listan här nedan innan du lämnar in apparaten till reparation. Skulle du ej kunna lösa problemet med hjälp av dessa instruktioner kontakta din försäljare eller kundtjänst.*

CD-spelaren får ingen ström, eller avspelningen börjar inte

- Kontrollera att batterierna inte är urladdade eller tomma, att de sitter i ordentligt och att kontaktstiften är rena.
- Din adapteranslutning kanske är glapp. Anslut den ordentligt.
- *För användning i bil,* kontrollera att bilens tändning är på. Kontrollera också apparatens batterier.

Indikationen nO dISc elle nO AF visas/ CD:n går inte att läsa.

- Kontrollera att CD-skivan är ren och har lagts i ordentligt (med etiketten uppåt).
- Om det är imma på linsen, behöver du bara vänta i ett par minuter tills den acklimatiserat sig.
- CD-RW (CD-R)-skivan spelades inte in ordentligt. Använd FINALIZE på din CD-inspelare.

Indikation HOLd visas och/eller apparaten reagerar inte på några kontroller

- Om HOLD är aktiverat, inaktiverar du det.
- Statisk urladdning. Koppla från strömmen eller ta ut batterierna i ett par sekunder.

Musikdatei wird nicht gespielt

- Stellen Sie sicher, dass die Dateinamen der MP3-Dateien mit .mp3.

FELSÖKNING

Fehlende Verzeichnisse auf der MP3-CDs

– Stellen Sie sicher, dass in Summe nicht mehr als 350 Dateien und Alben auf Ihrer MP3-CDs sind.
– Nur Alben mit MP3-Dateien werden angezeigt.

Spår hoppas över på CD-skivan

- CD-skivan är skadad eller smutsig. Byt ut eller gör ren CD-skivan.
- resume, shuffle eller program är aktivt. Stäng av funktionen i fråga.

Musik springt oder klickendes Geräusch während der Wiedergabe einer MP3-Datei

– Spielen Sie die Musikdatei auf ihrem Computer. Tritt das Problem dort auch auf, so erstellen Sie die Musikdatei erneut und brennen Sie eine neue CD-ROM.

Inget ljud eller dålig ljudkvalitet

- Pausläget (PAUSE) kanske är aktivt. Tryck på **▶II**.
- Glappkontakt, fel kontakt eller smutsiga kontakter. Kontrollera och gör ren kontakterna.
- Volymen kan inte justeras ordentligt. Justera volymen.
- Starka magnetiska fält. Kontrollera spelarens placering och anslutningar. Håll apparaten på avstånd från aktiva mobiltelefoner.

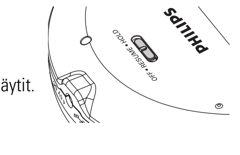
VARNING
Om du använder knapparna på annat än här angivet sätt eller utför andra justeringar eller förfaranden än de här angivna kan du utsättas för skadlig strålning eller andra risker.

RESUME / HOLD

RESUME - iatkaaksesi siitä. missä keskevtit toiston
Voit taltioida viimeisen toistetun kohdan. Aloittaessasi uudelleen, toisto alkaa siitä, mihin pysähdyit.(RESUME). Käytä OFF-RESUME-HOLD pyörintä näihin toimintoihin.

1. Kytket **RESUME**-toiminnon soiton aikana kääntämällä liukukoskettimen asentoon RESUME.
2. Paina **■**, kun haluat pysäyttää soiton.
3. Paina **▶II** , kun haluat jatkaa soittoa. (kauko-ohjaimella paina ja pidä painettuna **▶II**).
   ➜ soitto jatkuu siitä kohdasta, mihin sen pysäytit.

- Kytket RESUME-toiminnon pois kääntämällä liukukoskettimen asentoon **OFF**.



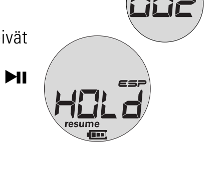
Hyödyllisiä vihjeitä:

– Koska MP3-CD sisältää paljon tiivistettyä tietoa, palautus (resume) toiminto on käytössä vain kunnes laite suljetaan.

HOLD – Kaikkien näppäinten lukinta

Voit lukita kaikki laitteen näppäimet. Painaessasi mitä näppäintä tahansa, ne eivät saa mitään toimintoa aikaan. HOLD painikkeen ollessa aktivoituneena, voit estää muiden toimintojen aktivoinnin vahingossa.

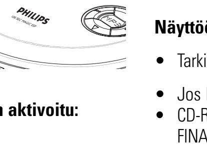
- Kytke OFF-RESUME-HOLD liukukosketin asentoon **HOLD** aktivoidaksesi HOLD laitteessa.
  ➜ HOLd ilmestyy näyttöön hetkeksi.
  ➜ Painaessasi mitä näppäintä tahansa, ne eivät saa mitään toimintoa aikaan. Jos laite on kytketty pois päältä, HOLd näkyy vain, kun **▶II** on painettu.
- Lopetat HOLD-toiminnon kääntämällä liukukoskettimen asentoon **OFF.**
  ➜ Kaikki painikkeet on avattu lukosta.



ESP, VIRRANSÄÄSTÖ

Tavallista kannettavaa CD-soitinta käytettäessä musiikki saattaa pysähtyä esim. hölkätessä. **E**LECTRONIC **S**KIP **P**ROTECTION suojaa värähtelyistä tai iskuista johtuvalta äänenmenetykseltä ja takaa keskeytymättömän äänentoiston. Se ei kuitenkaan suojaa laitetta putoamisen aiheuttamilta vahingoilta! virransäästö pidentää pariston käyttöikää ja mahdollistaa kauemmin kestävän toistotoiminnon.

- Paina **ESP** kerran tai kahdesti toiston aikana.
  ➜ Näyttöön ilmestyy **ESP** ja iskusuoja käynnistyy.
- Ota iskusuojaus pois päältä ja mene virransäästötilaan, paina **ESP**.
  ➜ **ESP**sammuu.



100 SEC MAGIC ESP!
Keskimääräinen soittoaika, kun ESP väliinjättösuojaus on aktivoitu:

Sekunnin	kappaletyyppi
100	MP3 (128kbps)
45	Audio CD

Hyödyllisiä vihjeitä:

– MP3 CD:itä varten, ESP on oletusarvoisesti aina aktivoitu.

VIAN ETSINTÄ

VAROITUS: *Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, koska tällöin takuu raukeaa. Jos laitteessa ilmenee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin viet sen korjattavaksi. Ellet saa ongelmaa ratkaistua näillä ohjeilla, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltoon.*

CD-soittimessa ei ole tehoa tai toisto ei käynnisty

- Tarkista, että paristot eivät ole tyhjentyneet, että ne on asennettu oikein ja että liitosnavat ovat puhtaat.
- Sovittimen liitäntä voi olla löysällä. Kytke se kunnolla.
- *Autossa käyttöä varten tarkista,* että virta-avain on kytketty. Tarkista myös soittimen paristot.

Näyttöön ilmestyy nO dISc tai nO AF visas/ CD-levyä ei voi lukea.

- Tarkista, että CD on puhdas ja asennettu oikein (tekstipuoli ylöspäin).
- Jos linssi on höyrystystynyt, odota muutama minuutti sen kirkastumiseksi.
- CD-RW (CD-R) -levyn nauhoitus on puutteellinen. Käytä CD-nauhurin toimintoa FINALIZE.

Näyttöön ilmestyy HOLd ja/tai säätimet eivät reagoi

- Jos HOLD aktivoituu, kytke se irti.
- Sähköstaattinen purkaus. Katkaise virta tai poista paristot muutaman sekunnin ajaksi.

Musiikkitiedosto ei toistu

- Varmista, että MP3 tiedostonimet päättyvät .mp3.

VIAN ETSINTÄ

MP3-CD-levyssä on puuttuvia tiedostoja

– Varmista, että MP3-CD-levyn tiedostojen kokonaismäärä ei ylitä 350.
– Ainoastaan MP3 tiedostoja sisältävät levyt ilmestyvät.

CD hyppää kappaleiden yli

- CD on vahingoittunut tai likainen. Vaihda tai puhdista CD.
- resume, shuffle tai program on aktivoituna. Kytke irti kyseinen aktivoitu toiminto.

Musiikki hyppii tai ääni on huojuileva MP3 tiedostoja toistettaessa

– Soita kaikki musiikkitiedostot tietokoneellasi.
– Jos ongelma jatkuu, pura audiotiedosto uudelleen ja tee uusi CD-ROM-levy.

Ei ääntä tai heikko äänen laatu

- Taukotila (PAUSE) on mahdollisesti aktivoituna. Paina **▶II**.
- Löystyneet, väärät tai likaiset liitännät. Tarkista ja puhdista liitännät.
- Äänenvoimakkuutta ei ole ehkä säädetty asianmukaisesti. Säädä äänenvoimakkuus.
- Voimakkaita magneettisia kenttiä. Tarkista soittimen asento ja liitännät. Pidä myös poissa aktiivoitujen kännyköiden läheisyydestä.

VAROITUS
Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.